



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

Сто девяносто пятая сессия

Рим, 13–17 марта 2023 года

**Восстановление Конференцией ФАО права голоса государств-членов,
имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов**

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

г-же Донате Ругарабаму (Ms Donata Rugarabamu), юрисконсульту ФАО
Тел.: +3906 5705 5132 – эл. почта: LEG-Director@fao.org

РЕЗЮМЕ

- Настоящий пункт представляется в соответствии с решением 171-й сессии Совета¹, поручившей Комитету по уставным и правовым вопросам (КУПВ) и Финансовому комитету рассмотреть проект резолюции Конференции, приведенный в документе CL 171/19 "Восстановление Конференцией права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов".
- КУПВ рассмотрел данный вопрос на своей 118-й сессии (6–8 марта 2023 года). Выдержка из доклада о работе 118-й сессии КУПВ представлена в документе FC 195/6 Add.1.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

- **Комитету предлагается рассмотреть документ и дать указания по своему усмотрению. Комитету далее предлагается убедиться в наличии согласованности между текстами проекта резолюции на различных языках.**

¹ CL 171/REP, пункт 45

Введение

1. Совет на своей сто семьдесят первой сессии в декабре 2022 года направил приведенный в документе CL 171/19 "Восстановление Конференцией ФАО права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов" проект резолюции Конференции, подготовленный в ходе неофициальных консультаций под руководством Независимого председателя Совета (НПС), на рассмотрение Комитета по уставным и правовым вопросам и Финансового комитета (далее именуемый "проект резолюции", если не указано иное)².

Справочная информация

2. Этот вопрос возник в связи с поручением сорок второй сессии Конференции в июне 2021 года провести всеобъемлющий обзор процесса восстановления права голоса государств-членов, имеющих задолженность³, как это предусмотрено пунктом 4 статьи III Устава⁴. Этот вопрос был включен в повестку дня сто тринадцатой⁵ (октябрь 2021 года), сто пятнадцатой⁶ (март 2022 года), сто шестнадцатой⁷ (июнь 2022 года) и сто семнадцатой⁸ (октябрь 2022 года) сессий Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ).

3. Этот вопрос также был включен в повестку дня сто восемьдесят восьмой⁹ (ноябрь 2021 года), сто девяносто первой¹⁰ (май 2022 года) и сто девяносто четвертой¹¹ (ноябрь 2022 года) сессий Финансового комитета.

² [CL 171/REP](#), пункт 45. Проект резолюции выносится на рассмотрение Совета в качестве приложения к документу [C 171/19](#).

³ [C 2021/REP](#), пункт 25. Конференция "поручила соответствующим руководящим органам, включая Комитет по уставным и правовым вопросам, провести всеобъемлющий обзор порядка восстановления права голоса государств-членов, имеющих задолженность, а также просить Независимого председателя Совета организовать неофициальные консультации по этому вопросу с председателями и заместителями председателей региональных групп".

⁴ [Устав](#), статья III, пункт 4. "Каждое государство-член имеет только один голос. Государство-член, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса на Конференции, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два предыдущих календарных года. Конференция может, однако, разрешить такому государству-члену участвовать в голосовании, если она признает, что просрочка платежа произошла по не зависящим от него обстоятельствам".

⁵ [CCLM 113/3](#), [CCLM 113/3 WA1](#) и [CL 168/10](#), раздел V

⁶ [CL 170/13](#), раздел VIII. Для этой сессии КУПВ документа по данному вопросу подготовлено не было. НПС выступил с докладом о результатах работы созданных им неофициальных консультативных совещаний по этому вопросу.

⁷ [CL 170/21](#), раздел III и Приложение А. Для этой сессии КУПВ документа по данному вопросу подготовлено не было. КУПВ обсудил подготовленный НПС документ ([CL 170/19](#)), включая прилагающийся к нему проект резолюции __/2023 о процедурах восстановления Конференцией права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов (Приложение А к документу CL 170/19). Он рассмотрел проект резолюции __/2023 Конференции, в том числе с учетом рекомендаций Финансового комитета, содержащихся в пункте 16 документа [CL 170/12](#), и пришел к выводу о том, что, с учетом поправок, отраженных в [Приложении А к документу CL 170/21](#), он соответствует базовым документам Организации.

⁸ [CL 171/10](#), Раздел V. Для этой сессии КУПВ документа по данному вопросу подготовлено не было. НПС выступил с докладом о результатах работы созданных им неофициальных консультативных совещаний по этому вопросу.

⁹ [CL 168/9](#), пункт 9

¹⁰ [FC 191/5](#) и [CL 170/12](#), пункты 15–16. На этой сессии Финансовый комитет рассмотрел документ FC 191/5, а также подготовленный НПС документ ([CL 170/19](#)), к которому прилагался проект резолюции __/2023 Конференции.

¹¹ [CL 171/9](#), пункты 13–14. На данной сессии Финансовый комитет рассмотрел подготовленный НПС документ ([CL 171/19](#)), включая прилагаемый к нему пересмотренный проект резолюции __/2023 "Процедуры восстановления Конференцией ФАО права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов" ([Приложение А к документу CL 171/19](#)).

4. Этот пункт, включая рекомендации комитетов Совета, был включен в повестку дня сто шестьдесят седьмой¹² (июнь 2021 года), сто шестьдесят восьмой¹³ (ноябрь-декабрь 2021 года), сто семидесятой¹⁴ (июнь 2022 года) и сто семьдесят первой¹⁵ (декабрь 2022 года) сессий Совета. В соответствии с поручением Конференции НПС также провел ряд неофициальных консультативных совещаний.

5. На своей сто тринадцатой сессии в октябре 2021 года КУПВ проанализировал результаты предыдущих обсуждений этого вопроса руководящими органами¹⁶ и правовые механизмы и практику по этому вопросу, применяемые как в ФАО, так и в других организациях системы Организации Объединенных Наций¹⁷. На своей сто девяносто первой сессии в мае 2022 года Финансовый комитет провел аналогичный обзор этого вопроса и, в частности, проанализировал вопрос о погашении задолженности в местной валюте, который был поднят в ходе неофициальных консультативных совещаний¹⁸. Финансовый комитет также рассмотрел документ CL 170/19, который был подготовлен в ходе неофициальных консультативных совещаний и представлен НПС¹⁹. На своей сто шестнадцатой сессии, созванной специально для рассмотрения этого вопроса, КУПВ высказал свои замечания по варианту проекта резолюции Конференции, приведенному в документ CL 170/19, и рекомендовал внести в него ряд поправок, с тем чтобы привести его в соответствие с рекомендациями сто девяносто первой сессии Финансового комитета (CL 170/12) и базовыми документами Организации.

6. В отсутствие консенсуса по некоторым аспектам этого проекта в ходе последующих неофициальных консультативных совещаний НПС подготовил пересмотренный проект резолюции, который был включен в документ CL 171/19. Совет рассмотрел этот проект резолюции на своей сто семьдесят первой сессии в декабре 2022 года, отметив, что вернется к его обсуждению по итогам рассмотрения данного проекта КУПВ и Финансовым комитетом, а затем передаст его на утверждение 43-й сессии Конференции²⁰.

¹² [CL 167/REP](#), подпункт а) пункта 11. Совет принял к сведению поручение Конференции.

¹³ [CL 168/REP](#), пункт 27 (со ссылкой на [доклад о работе 188-й сессии Финансового комитета](#)) и пункт 30 (со ссылкой на [доклад о работе 113-й сессии КУПВ](#)).

¹⁴ [CL 170/REP](#), пункт 41. На этой сессии Совет принял к сведению документ [CL 170/19](#) и [доклад о работе 116-й сессии КУПВ](#), включая информацию о результатах проведенных им обсуждений проекта резолюции __/2023 Конференции, приведенного в качестве приложения к документу CL 170/19.

¹⁵ [CL 171/REP](#), пункт 45. По итогам рассмотрения документа [CL 171/19](#) Совет постановил направить его на рассмотрение КУПВ и Финансового комитета, отметив, что он вернется к обсуждению пересмотренного проекта резолюции, приведенного в Приложении 1 к документу CL 171/19, на своей сессии в апреле 2023 года, а затем направит его Конференции.

¹⁶ См. [CCLM 113/3](#), пункты 10–18, в которых содержатся ссылки на: С 2011/REP, пункт 29; С 1993/REP, пункт 38; CL 107/REP, пункт 207, подпункты b) и e) пункта 208; С 95/LIM/28, пункт 4; С 1995/REP, пункт 115; С 2005/REP, пункты 32–33; FC 115/8 (2006); FC 118/13 (2007); FC 119/8 (2007); FC 118/REP (2007), пункты 55–57; С 2007/LIM/7, стр. 3; CL 132/REP, пункт 96; CL 133/REP, пункт 37; С 2007/LIM/22, пункт 2 (со ссылкой на два проекта резолюций, принятых Конференцией в качестве резолюции 13/2007 "Меры, направленные на поощрение своевременной выплаты взносов" и резолюции 14/2007 "Меры, направленные на поощрение своевременной выплаты взносов – выплата взносов в неконвертируемых валютах при соблюдении определенных условий"); CCLM 95/14; CL 145/REP, подпункт f) пункта 39; CL 149/REP, пункт 19.

¹⁷ См. [CCLM 113/3](#) и [CCLM 113/3 WA1](#).

¹⁸ См. [FC 191/5](#) и [CL 170/12](#), подпункты а) – d) пункта 16. Финансовый комитет сослался на резолюцию 14/2007 Конференции "Меры, направленные на поощрение своевременной выплаты взносов – выплата взносов в неконвертируемых валютах при соблюдении определенных условий" и отметил, что действующая практика ФАО не предусматривает погашение задолженности в свободно неконвертируемой национальной валюте.

¹⁹ См. [CL 170/12](#), подпункт e) пункта 16. Финансовый комитет рекомендовал, чтобы процедуры, критерии и проект резолюции, представленные в документе CL 170/19, были также рассмотрены КУПВ до их представления на рассмотрение сто семидесятой сессии Совета.

²⁰ [CL 171/REP](#), пункт 45

Замечания по проекту резолюции и предлагаемые поправки

7. Рассматриваемый текст был подготовлен по итогам созданных НПС неофициальных консультативных совещаний и представлен Совету на его сто семьдесят первой сессии в декабре 2022 года в документе CL 171/19. На этой сессии Совет положительно оценил замечание КУПВ о том, что неофициальные консультации не заменяют руководящие органы Организации, в частности комитеты Совета, в официальном процессе принятия решений в Организации²¹.
8. Изложенные ниже замечания в отношении предлагаемого текста проекта резолюции представляются на рассмотрение КУПВ и Финансового комитета с учетом возложенных на них мандатов, предусмотренных соответственно подпунктом а) пункта 7²² правила XXXIV и пунктом 7²³ правила XXVII Общих правил Организации, и касаются пересмотренного проекта, рассмотренного и измененного КУПВ на его сто шестнадцатой сессии²⁴.
9. Предлагаемые поправки, отражающие приведенные выше замечания, а также предлагаемые корректировки редакционного характера приводятся в **Приложении** к настоящему документу и поясняются в разделах А и В²⁵ ниже. В свете некоторых расхождений между текстом проекта резолюции на английском языке, приведенном в Приложении 1 к документу CL 171/19, с одной стороны, и текстами этой резолюции, содержащимися в Приложении 1 к документу CL 171/19 на других языках, с другой стороны, а также с учетом того, что некоторые изменения редакционного характера могут быть неприменимы к другим языкам, обращаем внимание Комитета, что пояснения, приведенные в разделах А и В ниже, и соответствующие предлагаемые на рассмотрение государств-членов поправки и корректировки, отраженные в **Приложении** к настоящему документу, в полном объеме касаются только текста проекта резолюции на английском языке. Необходимо обратить особое внимание на обеспечение согласованности пунктов постановляющей части резолюции на всех официальных языках.

А. Вступительная часть проекта резолюции

10. Первый пункт вступительной части: поскольку перечисленные в Уставе обязательства имеют обязательную юридическую силу и не нуждаются в подтверждении, предлагается заменить дееспричастие "*вновь подтверждая*" на дееспричастие "*ссылаясь*". В этой связи также представляется уместным включить во вступительную часть резолюции ссылку на пункт 4 статьи III Устава, как на формальную основу для восстановления права голоса государств-членов, имеющих задолженность. Рекомендуются также гармонизировать ссылки на это положение во всем тексте проекта резолюции. Дееспричастие "*настоятельно призывая*" должно быть выделено жирным шрифтом, поскольку речь идет о решении Конференции.
11. Второй пункт вступительной части: упоминание о ситуации с ликвидными средствами в Регулярной программе в 2018 году и в "*предыдущие годы*". В случае если речь идет о постоянной рекомендации Конференции, представляется целесообразным указывать конкретный год, а не давать общую отсылку на последствия задержек с выплатой взносов и их

²¹ См. CL 171/REP, пункт 37: "Совет положительно оценил замечание КУПВ о роли руководящих органов Организации, в частности, комитетов Совета, в официальном процессе принятия решений в Организации".

²² Общие правила Организации, подпункт а) пункта 7 Правила XXXIV: "Комитет проводит сессии для рассмотрения конкретных вопросов, переданных ему Советом или Генеральным директором, которые могут вытекать из: а) применения или толкования Устава, настоящих Правил и Финансовых положений или поправок к ним".

²³ Общие правила Организации, пункт 7 Правила XXXIV: "Финансовый комитет оказывает помощь Совету в осуществлении контроля за ведением финансовых дел Организации".

²⁴ См. Приложение А к документу CL 170/21, рассмотренному КУПВ на его сто шестнадцатой сессии (<https://www.fao.org/about/meetings/cclm/cclm116/documents/en/>).

²⁵ В разделах А и В предлагаемые поправки в проект резолюции обозначены следующим образом: добавления выделены жирным шрифтом, а исключения – зачеркиванием.

невыплаты для бюджета Регулярной программы. Таким образом, текст данного пункта мог бы быть изменен следующим образом: "*отмечая, сложившуюся в 2018 году критическую ситуацию с ликвидными средствами в Регулярной программе в результате задержек с уплатой взносов и сохраняющегося большого объема, в частности, со стороны крупнейших плательщиков взносов за предыдущие годы что задержка с уплатой взносов и сохраняющийся большой объем неуплаченных взносов за несколько лет, в частности, со стороны крупнейших плательщиков, могут привести к возникновению критической ситуации с ликвидными средствами в Регулярной программе*". Данное предложение может быть особенно актуальным, если члены сочтут, что эта резолюция в случае ее принятия, должна быть включена в том II базовых документов (см. пункт 22 ниже).

12. Третий пункт вступительной части: в целях подтверждения соответствия базовым текстам в данный пункт могла бы быть добавлена ссылка на подпункт j) пункта 2 правила XXXVIII Общих правил Организации, который гласит, что Генеральный директор "запрашивает и принимает платежи по взносам государств-членов и ассоциированных членов и представляет доклад по этому вопросу".

13. Пятый пункт вступительной части: учитывая, что основное внимание в этом проекте резолюции будет уделяться *процессу* восстановления права голоса государств-членов, имеющих задолженность, представляется целесообразным скорректировать текст этого пункта вступительной части таким образом, чтобы отразить в нем "*необходимость разработки более детальной процедуры выплаты задолженности в связи с восстановлением права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов, в соответствии с пунктом 4 статьи III Устава*".

14. Шестой пункт вступительной части: как представляется, формулировка данного пункта не в полной мере отражает общие выводы, сделанные КУПВ на его сто пятнадцатой сессии²⁶ и Финансовым комитетом на его сто девяносто первой сессии²⁷. В связи с данным пунктом также может возникнуть вопрос о том, почему в нем не упомянуты другие сессии двух комитетов Совета, которые рассматривали этот вопрос в период после завершения сорок второй сессии Конференции в июне 2021 года. Кроме того, следует помнить, что обсуждение этого вопроса руководящими органами началось еще в 1990-е годы²⁸. Соответственно, представляется

²⁶ См. CL 170/13, пункты 34–37: "34. НПС представил обновленную информацию о проведенных им консультациях по вопросу о восстановлении Конференцией ФАО права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов. 35. Комитет высоко оценил представленную НПС обновленную информацию, отметив последствия таких задолженностей для финансового положения Организации. 36. Комитет приветствовал текущую работу по выполнению рекомендаций 168-й сессии Совета относительно процедуры своевременного представления заявок, видов информации, средств оплаты и планов погашения задолженности. 37. Комитет выразил готовность рассмотреть в контексте своего мандата любые критерии, согласованные в рамках этого процесса, или проект резолюции для представления Совету и Конференции".

²⁷ См. CL 170/12, пункты 15–16: "15. Комитет также рассмотрел документы FC 191/5 и CL 170/19 "Восстановление Конференцией ФАО права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов". 16. Комитет: а) принял к сведению результаты проведенного руководством всеобъемлющего обзора порядка восстановления права голоса государств-членов, имеющих задолженность; б) отметил важность продолжения усилий по сокращению задолженности государств-членов во взаимодействии с руководством; в) выразил поддержку укреплению существующих процедур, которыми Организация руководствуется при рассмотрении запросов о восстановлении права голоса, принимая во внимание сроки, гибкость и изменение графика платежей членов в соответствии с правилами ФАО; д) сослался на резолюцию 14/2007 Конференции ("Меры, направленные на поощрение своевременной выплаты взносов – выплата взносов в неконвертируемых валютах при соблюдении определенных условий") и отметил, что действующая практика ФАО не предусматривает погашение задолженности в свободно неконвертируемой национальной валюте; е) рекомендовал направить процедуры, критерии и проект резолюции, приведенные в документе CL 170/19 "Восстановление Конференцией ФАО права голоса стран-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов", на рассмотрение Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ) до их вынесения на рассмотрение 170-й сессии Совета".

²⁸ См. пункт 5 и сноску 15 выше.

целесообразным либо исключить данный пункт из вступительной части, либо, если он будет сочтен ее неотъемлемым элементом, скорректировать его формулировку.

В. Пункты постановляющей части проекта резолюции

15. Общее замечание относительно нумерации пунктов постановляющей части и предлагаемые поправки к ним: в текущей нумерации проекта резолюции отмечается определенная путаница между пунктами, в которых декларируются действия или поручения Конференции, и пунктами, в которых дается развернутое описание таких действий и поручений. Это, в свою очередь, привело к возникновению расхождений между текстами проекта резолюции, представленном в документе CL 171/19, на английском языке и их переводом на другие. Формулировка пункта 1 – "*постановляет принять изложенные в настоящей резолюции процедуры (...)*" – предполагает, что этот пункт является вводным, а в нижеследующих пунктах 2–6 текущей редакции проекта резолюции описываются различные этапы процедуры, упомянутой в этом вводном пункте. Если это предположение верно, то пункты 2–6 текущей редакции следует перенумеровать в подпункты а) – е), изменив соответствующим образом нумерацию следующих за ними отдельных пунктов.

16. Подпункт а) пункта 1: в целях более точного отражения содержания пункта 4 статьи III Устава в него рекомендуется включить фразу "*ведущие к просрочке платежа*".

17. Подпункт б) пункта 1: поскольку глагол "*порушает*" заменяется на существительное "*заявления*", в соответствии с Руководством по подготовке и редактированию документов ФАО на русском языке выделение жирным шрифтом не требуется. Кроме того, в целях сохранения пассивной формы в данном подпункте предлагается использовать возвратную форму глагола "*представляются*". Представляется целесообразным по аналогии с подпунктом с) пункта 1 указать, что заявления должны представляться "*в письменном виде*".

18. Подпункт с) пункта 1: как и в случае с подпунктом б) выше, поскольку глагол "*порушает*" заменяется на существительное "*заявления*", в соответствии с Руководством по подготовке и редактированию документов ФАО на русском языке выделение жирным шрифтом не требуется. Кроме того, в целях сохранения пассивной формы в данном подпункте предлагается использовать возвратную форму глагола "*представляются*". Что касается формулировки "*ответственного министра правительства государства-члена*", то представляется целесообразным придерживаться используемой в базовых текстах терминологии, как, например, в пункте 4 правила XXI Общих правил Организации – "*министра иностранных дел или министра соответствующего ведомства*".

19. Подпункт д) пункта 1: в подпункте б) пункта 1 указывается, что заявление о восстановлении права голоса представляется "*на имя Генерального секретаря Конференции*". В предлагаемом подпункте д) пункта 1 указывается, что график погашения задолженности должен представляться "*на имя Генерального директора*". Члены, возможно, пожелают обсудить целесообразность направления графика погашения задолженности на имя Генерального директора, а заявления о восстановлении права голоса на имя Генерального секретаря Конференции с учетом того, что решение по обоим вопросам принимается Конференцией²⁹. Поскольку в данном предложении речь идет о государствах-членах во множественном числе, предлагается внести соответствующие поправки в текст, при необходимости.

²⁹ Учитывая, что Конференция ранее уже рассматривала и утверждала графики платежей в рассрочку (см. резолюцию 2/2021) и принимала резолюции с настоятельным призывом к странам представлять графики платежей в рассрочку (см. резолюцию 13/2007, в которой Конференция "[**настоятельно приз[ы]ва[ет][ла]** все государства-члены приложить все необходимые усилия для обеспечения своевременной уплаты всех начисленных им взносов в Организацию как за текущий, так и, при необходимости, за предыдущие годы или представить график платежей в рассрочку в счет погашения задолженности за предыдущие годы при ее наличии").

20. Пункт 2: обращаем внимание, что информация о положении дел с выплатой начисленных взносов уже размещается на веб-сайте ФАО³⁰. С учетом этого текст данного пункта предлагается скорректировать следующим образом: "*порукает ФАО ~~создать~~ (...) **продолжать регулярно обновлять** (...)*".

21. Пункт 3: рекомендуется скорректировать конец пункта следующим образом: "(...) *заблаговременно до начала Конференции, **а также опубликовать его** на (...)*". Кроме того, если имеется в виду веб-сайт ФАО www.fao.org, то представляется целесообразным исключить слово "*соответствующие*" из текста данного пункта.

22. Обращаем внимание, что предыдущие редакции проекта этой резолюции, рассмотренные ранее комитетами Совета, предусматривали поручение Генеральному директору включить эту резолюцию в том II базовых документов. Однако юрисконсульт в ходе неофициальных консультаций указала, что рекомендации о включении резолюций в том II базовых документов, как правило, представляются отдельно, вне рамок соответствующих резолюций³¹. Рекомендация о включении в том II базовых документов относится к сфере компетенции членов. Обращаем внимание, что КУПВ отметил, что том II базовых документов включает "*ряд важных директивных и правовых документов Организации*", применение которых, как правило, рассчитано на долгосрочную перспективу³².

Приложение

Проект резолюции Конференции

Процедуры восстановления Конференцией ФАО права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов³³

КОНФЕРЕНЦИЯ,

ссылаясь вновь подтверждая на пункт 4 статьи III и статью XVIII Устава и обязательство каждого государства-члена и ассоциированного члена ежегодно вносить свою долю в бюджет Организации в соответствии с распределением, установленным Конференцией, и **настоятельно призывая** ***настоятельно призывая*** все государства-члены и ассоциированных членов выплачивать начисленные им взносы в полном объеме, своевременно и без исключений,

отмечая, сложившуюся в 2018 году критическую ситуацию с ликвидными средствами в Регулярной программе в результате задержек с уплатой взносов и сохраняющегося большого объема, в частности, со стороны крупнейших плательщиков взносов за предыдущие годы *что задержка с уплатой взносов и сохраняющийся большой объем неуплаченных взносов за несколько лет, в частности, со стороны крупнейших плательщиков, могут привести к возникновению критической ситуации с ликвидными средствами в Регулярной программе,*

³⁰ См.: <https://www.fao.org/about/regular-programme-country-contributions/ru/>.

³¹ См., например документ С 2015/LIM/12, в котором отмечается, что Совет одобрил проект резолюции Конференции "Обзор уставных органов ФАО" и принял решение направить его на утверждение Конференции, рекомендовав, чтобы данная резолюция, а также резолюция 13/97 Конференции были включены в том II базовых документов Организации. Это было сделано в соответствии с рекомендацией КУПВ, вынесенной им "*с учетом важности этого вопроса*" (см. CL 150/2, пункт 24).

³² См., например, пункт 7 документа [С 2009/LIM/12-Rev.1](#) КУПВ, в котором изложены ход и результаты обсуждения КУПВ документа CFS 2009/2, Rev. 1 "Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности", включая рекомендацию о его включении в том II базовых документов. В этом случае текст резолюции предусматривал положение о том, что этот документ следует включить в том II базовых документов.

³³ Исключаемый текст обозначен вычеркиванием, а добавляемый текст выделен курсивом с подчеркиванием.

отмечая, что государства-члены ежеквартально информируются о государствах-членах, имеющих задолженность, и что каждый член, имеющий задолженность, будет уведомлен за два месяца до начала Конференции, как это предусмотрено подпунктом j) пункта 2 правила XXXVIII Общих правил Организации,

признавая необходимость поддержания достаточного оборота наличных средств для исполнения обязательств и обеспечения осуществления утвержденной программы работы,

признавая необходимость разработки более детальной процедуры ~~выплаты задолженности в связи с~~ восстановления права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов, в соответствии с пунктом 4 статьи III Устава,

напоминая, что Комитет по уставным и правовым вопросам на своей 115-й сессии и Финансовый комитет на своей 191-й сессии, которые состоялись в марте и мае 2022 года соответственно, рассмотрели и рекомендовали Совету на его сто-семидесятой сессии одобрить предложение о внесении добавлений в Общие Правила Организации, направленных на укрепление мер, принимаемых в связи с неуплатой взносов;

1. **постановляет** принять изложенные в настоящей резолюции процедуры восстановления права голоса в соответствии с пунктом 4 статьи III Устава ФАО:

~~a)2-~~ имеющие задолженность государства-члены при обращении с заявлением о восстановлении права голоса в соответствии с пунктом 4 статьи III Устава ФАО должны предоставить объяснение характера обстоятельств, не зависящих от такого государства-члена, ведущих к просрочке платежа, и им рекомендуется предоставить следующие сведения:

i.a) максимально полная дополнительная информация, включая, по возможности, информацию об экономических показателях, государственных доходах и расходах, валютных ресурсах, задолженности, трудностях с соблюдением внутренних или международных финансовых обязательств;

ii.b) информация о мерах, которые будут приняты для погашения задолженности; и

iii.e) любая другая информация в подтверждение заявления о том, что неуплата взносов в необходимом объеме произошла по не зависящим от государства-члена обстоятельствам;

~~b)3-~~ **постановляет, чтобы заявления** о восстановлении права голоса в соответствии с пунктом 4 статьи III Устава представляются государствами-членами на имя Генерального секретаря в письменном виде желательно не менее чем за две недели до открытия соответствующей сессии Конференции, с тем чтобы обеспечить возможность предметного рассмотрения таких заявлений Генеральным комитетом;

~~c)4-~~ **постановляет, чтобы заявления** о восстановлении права голоса в соответствии с пунктом 4 статьи III Устава представляются в письменном виде от имени постоянного представителя государства-члена, поверенного в делах или ~~ответственного~~ министра иностранных дел или министра соответствующего ведомства правительства государства-члена;

~~d)5-~~ имеющие задолженность государства-члены, желающие пересмотреть сроки выплаты своей задолженности в рамках договоренности о восстановлении их права голоса, вместе с соответствующим письменным заявлением на имя Генерального директора также представляют в письменном виде график погашения задолженности;

~~e)6-~~ График погашения задолженности, упомянутый в подпункте d) пункта 5 1, должен включать следующую информацию:

i. a) общая сумма задолженности, включая начисленные взносы за текущий год;

ii. b) период, в течение которого предлагается погасить задолженность;

iii. e) минимальная сумма платежа, которую государство-член намерено вносить каждый год;

iv. d) дата и сумма первого платежа;

v. e) указание на намерение государства-члена обратиться к Генеральному директору с просьбой об осуществлении платежей в местной валюте в соответствии с Финансовыми положениями и правилами, а также с учетом соответствующих резолюций Конференции; и

vi. f) обязательство государства-члена выплачивать свои будущие начисленные взносы в полном объеме, своевременно и в соответствии с Финансовыми правилами;

27. поручает ФАО ~~создать~~ *продолжать регулярно обновлять* на веб-сайте ФАО общедоступный и исчерпывающий ~~и регулярно обновляемый~~ раздел с актуальной информацией о положении дел с выплатой начисленных взносов;

38. поручает Генеральному директору включить настоящую резолюцию в уведомление, направляемое государствам-членам, имеющим задолженность, за два месяца до начала Конференции, а также ~~публикуемое~~ *составить ее* на ~~соответствующем~~ веб-сайте ФАО, ~~а также~~ и в виде информационн~~ую~~ записку для Конференции.